

Posudek diplomové práce Kateřiny Kaskové

**Postavení adverbia u složeného slovesného tvaru ve francouzštině**  
(FF JU České Budějovice, 2016)

Cílem práce je ověřit na základě korpusové rešerše některá tvrzení týkající se postavení adverbia ve složeném slovesném tvaru, která nalzáme ve vybraných gramatikách současné francouzštiny.

V úvodní části diplomantka vymezuje základní pojmy své práce. Postupně popisuje vlastnosti adverbíí, uvádí jejich třídění podle různých kritérií a nakonec srovnává tvrzení francouzských gramatik ohledně postavení adverbia. Pojednává i o složeném tvaru slovesném. Úvodní stať je pojata dosti úsporně, informace jsou stručné a spíše působí dojmem souhrnu než reflektovaného kritického čtení. Konzultované zdroje jsou zajisté spolehlivé, ale na seznamu použitých prací postrádám např. *Grammaire critique du français* M. Wilmeta či *Grammaire de la phrase française* P. Le Goffica. Ostatně seznam použité literatury je ve srovnání s obvyklým standardem dosti krátký, zaráží též nejednotné uvádění bibliografických údajů. Kapitola o složených tvarech je velmi stručná, což je problematické i z toho důvodu, že seznam tvarů v kapitole uvedených ne zcela koresponduje s výrazy, které jsou předmětem korpusové rešerše (viz níže).

Úvodní části práce pak následuje stanovení hypotéz. Hypotézy vycházejí z údajů uvedených v konzultovaných gramatikách, jejich formulace je ovšem příliš restriktivní. V příručkách se zpravidla neuvádí postavení buď/anebo, hovoří se spíše o tendencích. Obecně platí, že v otázce slovosledu nejsou pozice striktně vymezeny, existuje zde pružnost a možnosti bývají dány souběhem mnoha kritérií. V této souvislosti by bylo vhodné položit si otázku, co nám vlastně korpus konkrétního typu a rozsahu může o slovosledných variacích sdělit.

Jádro práce tvoří vlastní rešerše. Nejprve jsou doklady vyhledávány v korpusu FrWaC. Zde mi ovšem vůbec není zřejmé, proč byl rešeršní dotaz formulován způsobem uvedeným na str. 29 – takto nebylo možné získat tvary, které diplomantka nazvala „složené“ v kapitole 2.4. Bez dalšího vysvětlení postupu nemohu než konstatovat, že závěry nejsou relevantní.

V další části práce pak diplomantka vyhledává doklady v korpusu L'Est Républicain. Zde již dotaz k vyhledání složených tvarů směřuje. Diplomantka si ale neklade otázku rozdílu mezi složenými tvary vyjadřujícími čas a tvary trpného rodu, které jí CQL dotaz rovněž poskytuje (viz např. str. 46). Byly hypotézy myšleny i pro tvary trpného rodu? Na seznamu

z kapitoly 2.4. trpný rod není uveden. Dále jsou mylně určena adverbia *loin a tard* jako adverbia transponovaná – jde o adverbia standardní (na rozdíl od např. *haut*). Z obecného hlediska jsou však nasbírané údaje zajímavé a dovolují učinit průkazné závěry. Diplomantka tak činí, ale vzhledem k tomu, že hypotézy byly postaveny na vztahu buď/anebo, jsou i závěry poněkud radikální.

**Závěr:**

I přes uvedené připomínky práci doporučuji k obhajobě a z výše uvedených důvodů navrhuji hodnotit známkou (ještě) **velmi dobře**.

V Českých Budějovicích dne 13. 1. 2017.



doc. PhDr. Ondřej Pešek, Ph.D.